



Locais para as crianças utilizarem após as aulas



Como as crianças tem passado após as aulas ou nos feriados escolares?
"Não tem local para brincar tranquilamente", "Os pais trabalham e não tem parentes
que possam ficar com as crianças"

Apresentaremos abaixo os locais onde as crianças possam passar tranquilamente, após as aulas e nos feriados escolares (férias de verão e primavera, sábados, etc)

		Jidoukan • Jido Center (Educação saudável)		Clube Infantil após as aulas (Medidas para famílias com responsáveis ausentes durante o dia)	
				Jido Kurabu	Gakudo Hoikujo
Locais		Região de Ueda : 8 locais Região de Maruko: 1 local Região de Sanada: 1 local Região de Takeshi: 1 local		Região de Ueda : 12 locais Região de Maruko: 4 locais Região de Sanada: 4 locais	
Administração		Através de empresa designada		Através de empresa designada	Através de empresa designada
Utilização		Para menores de 18 anos		Para crianças do curso primário (1ª a 3ª.série), cujos pais/respons. estejam ausentes durante o dia por motivo de trabalho ou outros e estejam inscritas na instituição.	Para crianças do primário, cujos pais/respons. est ão ausentes durante o dia por motivo de trabalho ou outros e que estejam inscritas na instituição.
Horário	Dias úteis	Ueda•Takeshi 13:00~18:00 Maruko, Sanada ※ 1		12:30 ~ 19:00	12:30 ~ 19:00
	Sábado, feriado escolar	Ueda•Takeshi 9:00~18:00 Maruko, Sanada ※ 2		8:00 ~ 19:00	8:00 ~ 19:00
Fechado		Domingo • Feriado 13 a 16/ago e 29/dez a 6/jan		Domingo • Feriado 13 a 16/ago e 29/dez a 3/jan	Domingo • Feriado 13 a 16/ago e 29/dez a 3/jan
Taxa de utilização		Gratuita		3.000 ienes/mês (util. acima de 10 dias/mês) 300 ienes/dia (util. até 10 dias/mês) Poderá haver despesas com lanches, taxa de reunião de pais/responsável, etc.	6.000 ienes/mês Poderá haver despesas com lanches, taxa de reunião de pais/responsável, etc.
Redução da taxa de utilização		—		① Irmãos Mais de 2 crianças da mesma família. Permanecerá o valor da criança com a taxa maior. Aos demais haverá redução para 1/2 taxa. ② Família somente com um dos pais. Redução para 1/2 taxa. Porém não se aplicará a redução do ítem ① acima.	
Trâmites para a utilização		Não é necessário preencher requerimento. (Regra: nos dias de aulas, retornar primeiro para a casa e depois ir à instituição) Porém, para frequentar "diretamente da escola", em virtude dos pais/resp. estarem trabalhando, etc; deverá preencher o requerimento. Neste caso o pai/resp. deverá pegar a criança no retorno para a casa. Sábados e feriados longos: necessário levar e ir buscar. Para os alunos da 1ª série, a utilização "diretamente da escola para o centro", será a partir da data do início da refeição escolar.		Necessário preencher requerimento. Programação de inscrição para a utilização no ano 2015: ① A partir de 25/nov: distribuição do requerimento no Jido Kurabu ② De 1 a 13/dez: apresentar o requerimento no Jido Kurabu ③ Fev/2015: Comunicado de aprovação após análise. Necessário pegar a criança no retorno para a casa. A solicitação poderá não ser atendida, dependendo do nº de inscrições. (Prioridade: alunos de 1ª a 3ª séries e utilização em irmãos) 【Utilização temporária】 Para a utilização temporária, em caso de emergência ou eventos, etc., poderá utilizar o Jidou Kurabu mediante requerimento.	
Atividades		Fazer tarefas, ler livros, brincar com voluntários e colegas. Na sala de recreação: andam de monociclos, etc.		Fazer tarefas, ler livros, tomar lanches, brincar com os voluntários e colegas.	Fazer tarefas, tomar lanches, etc., como se tivessem em casa. Aprender a conviver em comunidade com crianças de 1ª. a 6ª. séries.

※1 Shimo Maruko Jidoukan : 15:30~17:30, Sanada Jidoukan : 13:00~17:00

※2 Shimo Maruko Jidoukan : 13:00~17:30 (Fechado aos sábados) , Sanada Jidoukan : 9:00~17:00

Endereços e telefones das instalações de cada escola / 小学校区の施設・連絡先

Região	Escola	Jidoukan e Jido Center	Jido Kurabu após as aulas	
			Jido Kurabu	Gakudo Hoikujo
Ueda	Seimei Sho		Seimei Jido Kurabu Oote 2-4-41 (21)9320	
	Higashi Sho		Toubu Jido Kurabu Zaimokucho 1-10-13 (23)8567	
	Nishi Sho	Midorigaoka Jidoukan Midorigaoka 2-5-21 (25)0444	Seibu Jido Kurabu Tokiwagi 5-1-53 (22)0460	
	Kita Sho	Ooboshi Jido Center Chuo Kita 3-1-42 (27)5610		Taro no le Chuo Kita 2-9-15 (24)6265
	Shiroshita Sho	Asahigaoka Jidoukan Suwagata 1590 (25)0849		Tampopo Suwagata 1276-6 (25)9010
	Shiojiri Sho	Akiwa Jido Center Akiwa 914 (25)6011	Shiojiri Jido Kurabu Kamishiojiri 219 (22)2057	
	Kawabe Sho	Kawabecho Jido Center Uedahara 852-1 (25)2945	Kawabe Jido Kurabu Uedahara 367 (21)5567	Batta no le Tsuiji 750-6 (25)0869
	Kangawa Sho	Kangawa Jido Center Kokubu 533-20 (21)1156	Kangawa Jido Kurabu Kokubu 1386 (22)5339	
	Kamishina Sho	Kamishina Jido Center Sumiyoshi 551-1 (25)2055		Donguri Sumiyoshi 386-1 (26)6809
	Houden Sho		Houden Jido Kurabu Yoshida 968-1 (22)6812	
	Higashi Shioda Sho	Higashi Shioda Jido Center Koaso 2056-1 (38)9150	Higashi Shioda Jido Kurabu Koaso 1929-3 (38)7054	
	Naka Shioda Sho		Naka Shioda Jido Kurabu Nakano 93 (38)6805	
	Shioda Nishi Sho		Shioda Nishi Jido Kurabu Yamada 476-1 (38)0907	
	Urasato Sho		Urasato Jido Kurabu Urano 57-1 (31)0331	
	Kawanishi Sho		Kawanishi Jido Kurabu Koizumi 976-1 (25)2456	
Minami Sho	Kawabecho Jido Center Uedahara 852-1 (25)2945		Totto no le Nakanojo 519-4 (23)8686	
Maruko	Maruko Chuo Sho	Shimo Maruko Jidoukan Shimo Maruko 351 Maruko Yusen 25126	Maruko Chuo Jido Kurabu Kami Maruko 824 (42)7014	
	Nishiuchi Sho		Nishiuchi Jido Kurabu Hirai 1638-1 (44)2066	
	Maruko Kita Sho		Maruko Kita Jido Kurabu Ikuta 3531 (43)0205	
	Shiokawa Sho		Shiokawa Jido Kurabu Shiokawa 1458 (35)1015	
Sanada	Sugadaira Sho		Sugadaira Jido Kurabu Sugadaira Kogen 1223-1419 (74)2029	
	Osa Sho		Osa Jido Kurabu Sanada Machi Osa 4238-1 (72)0218	
	Soehi Sho		Soehi Jido Kurabu Sanada Machi Soehi 6293 (73)2140	
	Motohara Sho	Sanada Jidoukan Sanadacho Motohara 1771 (72)0323	Motohara Jido Kurabu Sanada Machi Motohara 1771 (72)0323	
Takeshi	Takeshi Sho	Takeshi Jidoukan Shimo Takeshi 688 (85)2826		Peter Pan Shimo Takeshi 688 (85)2826

Maiores informações: Ueda Shi Kyouiku linkai Gakko Kyouiku Ka Tel 23-5101